

Die Bären

The Bears

1781

Die ersten Bären, Europäische Braunbären, kommen nach Schönbrunn.
The first bears, European brown bears, arrive at Schoenbrunn.

1799

Neben vielen anderen Tieren wird auch ein Paar Eisbären erworben.
A pair of polar bears is purchased, along with many other animals.

1845

An Stelle der heutigen Außenanlage der Flusspferde werden zwei „Bärenzwinger“ errichtet. Sie werden später vergrößert und nach dem Zweiten Weltkrieg abgetragen.
Two “bear kennels” are built in today’s outdoor enclosure for the hippos. They get enlarged later on and are removed after the Second World War.

1890

Entlang der zum Schloss führenden Allee und im Bereich des heutigen Flusspferdhauses entstehen weitere „Bärenzwinger“.
Further shelters for bears are built along the avenue leading to the palace and in the area of today’s hippo house.

1939

Die Braun- und Eisbären erhalten an der Stelle der heutigen Löwen-Anlage neue Gehege.
The brown and polar bears are given new enclosures on the site of today’s lion enclosure.

1960

Erstmals wird ein Eisbär geboren. Das Jungtier muss von den Pflegern handaufgezogen werden.
A polar bear is born for the first time. The cub has to be hand-reared by the keepers.

1966

Im östlichen Ausbaubereich des Tiergartens werden Freisichtanlagen für Bären fertiggestellt.
Clear-view enclosures for bears are completed in the eastern expansion area of the zoo.

2002

Auf einem Teil der Bären-Anlagen wird das Regenwaldhaus eröffnet. Die Brillenbären erhalten eine Anlage am Hang des Glorietteberges.
A new rainforest house opens on a part of the bear enclosures. The spectacled bears are given an enclosure on the slope of the gloriette hill.

2014

An Stelle der verbliebenen Bären-Anlagen wird eine neue Eisbären-Anlage eröffnet. Das „Franz-Josef-Land“ bietet den Tieren einen naturnahen Lebensraum.
A new polar bear enclosure opens in place of the remaining bear enclosures. The “Franz-Josef-Land” offers the animals a natural habitat.

